No. 1,158—FRIDAY OCTOBER 5, 1894

# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන හැටියකට ත්‍යාගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් ළඟ තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඩව පැමිනිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීගිය සිරකාරයින් ඇල්ලීමට තෑගි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலே அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிறவருக்கும் பொலிஸ இன்ஸபெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலவீட்டின்ஸ்பெக்றர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## WANTED BY THE POLICE.

PILIWALA KANKANANGE DIYAS APPU; charged with cattle stealing on March 5, 1894, at Buriyaduwawatte; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; height, 5 ft. 4 in.; make, thin; complexion, dark brown; nose, flat; mouth, wide; teeth, large; eyes, brown; hair, tied in a knot; birthplace, Goluvamulla in Opata, Balapitiya District; general residence, Bentara; occasional residence, Hattaka; haunts Kotapiliya; has a wife and four children living at Goluvamulla; Piris is a relative; is well known to Piliwala Udaris Kattadirala. Warrant No. 12,529 has been issued by the Police Magistrate of Balapitiya for the arrest of the accused.

Kanawathy; charged with theft on September 26, 1894, at Hatton; is a Tamil of the Wellala caste; religion, Hindu; occupation, domestic servant; age, about 20 years; height, 5 ft. 6 in.; make, thin; complexion, dark; nose, mouth, teeth, and eyes, ordinary; hair, black, tied in a knot; birthplace and general residence, Kara-Ihevoo in Jaffna; haunts Lindula, Tilicoultry, and Watawala: is unmarried; is well kown to Police Constables 318 Sinnatamby and 1,192 Bastian Pulley (both of Hatton). Warrant No. 15,955 has been issued for his arrest by the Police Magistrate of Hatton.

## MISSING.

HOLLUPATHIRAGE JAMES CALDERA since August 26, 1894, from the house of David Peris, of Kalubowila; is a Sinhalese of the Wellala caste; age, about 20 years; height, about 5 ft. 4 in.; make, stout: complexion, black; teeth, well set; hair, tied in a knot: has slight moustache and beard; Hollupathirage Daniel Caldera is his father.

## NOTICE.

THE following is the descriptive roll of Rajah Chinnasamy Chetty, Shroff of Negapatam Taluk Office, who has absconded after committing breach of trust with respect to stamps:—

A short stout man of an active figure; complexion medium; clean shaven; hair, grayish; pugnose; features somewhat irregular; slightly bow-legged; age, 39, but looks older; wears spectacles to read with; height, 5 ft. ¾ in.; has a black mole over the right eyebrow; and another an inch above it; Komatti caste; wears a sacred thread; travels second class; when last seen had a red box and a pillow, and another man accompanying him.

Likely to go to Kumbakonam, Karur, Manaparai, or Pondicherry, Collegal, Mysore, in fact anywhere in Madras Presidency, or Singapore, or Burmah.

Has been proclaimed under the Indian Code of Criminal Procedure.

Should this offender be found in Ceylon a warrant for his arrest should be obtained from the nearest Magistrate. In case the offender be arrested, a remand should be obtained, and the Inspector-General of Police, Ceylon, should be informed of the arrest by wire.

Adiyan, advertised in "Hue and Cry" No. 972 of April 8, 1892, has been arrested.

## පොලිසියට ඕනෑ කරණ අය.

නම, පිලිවලකන්කානන්ගේ දියස් අප්පු; මොහු වර්‍ෂ 1894 ක්වූ මාර්තු මස 5 වෙනි දින බුරියදුව වත්තේදී ගරක් හොරකම්කලායකියා දෝෂාරෝපනය කරණුලැබ සිටියි; ජාතිය, සිංහල; කුලය, ගොවිගම; ආගම, බුඩාගම; රක්‍ෂාව, ගොවිකරුමාන්තය; උස, අඩි 5යි අඟල් 4යි; සරීරය, කෘසයි; පාට, තළඑලළුයි, නාහේ, පැතලියි; කට, පලලයි; දත්, ලොකුයි; ඇස්, දුඹුරුපාටයි; ඉසකෙසියා, කොන්ඩේට බැඳලාඇත; උපන්ගම, බලපිටිය දිස්ත්‍රික්කුවේ ඕපාත ගොළුවාමුල්ලය; බොහෝසෙයින් පදිංචි ස්ථානය, බෙන්තර; සමහරවිට පදිංචි ස්ථානය, හට්ටකා; නොයෙක්විට ගැවසෙන තැන්, කොටපිලිය; ගොළුවාමුල්ලේ මොහුගේ ස්ත්‍රීත් සහ දරුවෝ හතරදෙනෙක් පදින්චිව සිටිනවාය; පිරිස් නෑයෙක්ය, පිලිවල උදේරිස් කට්ටාඩිරාලට මොහුව දැනුම්ඇත; බලපිටියේ පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් අඞ්ක 12,529 දරණ වරන්තුව මේ වරදකාරයාව ඇල්ලීම පිනිස පිටකරඇත.

නම, කනවදි; මොහු වර්‍ෂ 1894 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 26 වෙනි දින හැටන්එකේදී සොරකම් කලාය කියා දෝෂාරෝපණය කරණුලැබ සිටියි; ජාතිය, දෙමළ; කුලය, ගොවිගම; ආගම, හින්දු; රක්සාව, ගෙදර වැඩකාරයාය; වයස, අවුරුදු 20ක් පමන ඇත; උස, අඩි 5යි අඟල් 6යි; ශරීරය කෘසයි; පාට, කළුයි; නාහේ, කට, දත් සහ ඇස්, සාමාන්‍යයි; ඉසකෙසියා, කළු සහ කොණ්ඩේට බැඳලා ඇත; උපන් ගම සහ බොහෝ සෙයින් පදිංචි ස්ථානය, ජාපනේ කරාතිවුළුකේය; නොයෙක්විට ගැවසෙන තැන්, ලින්දුල, තිලිකුල්ට්‍රි සහ වටවලය; අවිවාහකයා; හැටන්එකේ පදිංචි අඞ්ක 1,192 දරණ බස්තියන්පුල්ලේ පොලිස් කොස්තාපල්ට සහ අඞ්ක 318 දරණ සින්නතම්බි පොලිස් කොස්තාපල්ටත් මොහුව දැනුම් ඇත. හැටන්එකේ පොලිස් නඩුකාර තැන විසින් අඞ්ක 15,955 දරණ වරන්තුව මොහු ඇල්ලීම පිනිස පිටකරඇත.

## නැතිවී සිටියි.

නාම, හෝල්ළපතිරගේ ජේම්ස් කල්දේරා; මොහු වර්ෂ 1894 ක්වූ අගෝස්තු මස 26 වෙනි දින පටන් කළුබෝවිල දැවිත්පීරිස්ගේ ගෙදර ඉඳලා. ජාතිය, සිංහල; කුලය, ගොවිගම; වයස, අවුරුදු 20ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 5කුත් අඟල් 4ක් පමණ ඇත; ශරීරය, තරයි; පාට, කළුයි; දත්, පෙළට ඇත; කොණ්ඩේ බැඳලා ඇත; රැවුල සහ බක්බාරුව පීකක් ඇත; හොල්ළපතිරගේ දැනියෙල් කල්දේරා මොහුගේ පියාය.

## දැන්වීමයි.

වර්ෂ 1892 ක් අප්‍රේල් මස 8 වෙනි දින අංක 972 දරණ හොරුන් අල්ලන අනබෙරේ ප්‍රසිද්ධකර තිබුන අඩියන්ව අල්ලන්නට යෙදුනාය.

මෙහි පහත සඳහන්කරණ ලකුනු ඇති එනම් :— නාගපට්ටනමේ තොළුක්කන්තෝරුවේ වැඩබලාපු රාජා සින්නසාමි හෙට්ටි තැනගේය, මොහු සැඟවී යන්ට යෙදුනා වංකකමින්, මොහු වෙත දුන්නාවූ මුද්දර වගයකුත් සමග; මොහු කොට කඩිසර මිනිහෙක්ය; පාට, මද්දිමය; සම්පූර්ණීයෙන් බූගාලාය; ඉස කෙස් පැහිලාය; නහය, පැතලිය; අන්දම, පිලිවලකට නැත; කකුල් පිකක් නැවිලාය; වයස, අවුරුදු 39යි; පෙනීම වයස්ගිය විදියටයි; කියවීමට කන්නාඩියක් පාවිච්චිකරති; උස, අඩි 5යි අඟල් ¾යි; කළුවට ලපයක් දකුනු ඇස්බැමේ ඇත; තවත් එකක් ඊට අඟලකට ඉහලින් ඇත; ජාතිය, කොමිටියා; පූනුලක් ඇඳලා ඇත; ගමන්කරන්නේ ඉදුවෙනි කැලෑ සිංශ්ශය; තවත් මිනිහෙක් සමග යනවා දිටුවේය; රතු පාට පෙට්ටියක් සහ කොට්ටයකුත් සමග. එනම් කුම්බකෝනම්, කරිකාල්, මනපාරි නොහොත් පොන්ඩිචරිය, කොල්ලිගල්, මයිසෝර්, සත්තකුවසයෙන් මොහුව මදුරාසි දිස්ත්‍රික්කේ නොහොත් සිංගප්පූර්වේ හෝ බුරුමෙ දිහාවට යන්ඩ ඇත. මොහු ඇල්ලීම පිනිස ඉන්දියාදේසයේ දණ්ඩනීතියේ ප්‍රසිද්ධකර තිබෙනවාය. ලංකාවේදී මෙම වරදකාරයාව අල්ලන්ට යෙදුනොත් එකාන්තිම මොහුව සිරඅඩස්සියට ගැනීම ලංකාවේ පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනට කම්බියෙන් කථාකර බලා ගන්ඩ ඕනෑය. එසේ නැතුව සම්භවෙන්ට යෙදුනොත් මොහු ඇල්ලීමට අහලු සිටින මහෙස්ත්‍රාත් කෙනෙකුගෙන් වරෙන්තුවක් ගන්නට ඕනෑය.

## பொலிசுக்கு தேவையான ஆட்களின் விவரக் குறிப்பு.

பெயர்-பிலிவளகண்காணங்கே தியஸ்அப்பு, புரிதுவவத்தவில் ௧௮௯௪ ம ஆண்டு பங்குனிமாசம ௫ ந உ மாடு திருடினனெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், வெள்ளாளன், பௌத்த சமயி, கமக்காரன், உயரம்-௫ அடி ௪ அங்குலம், மெல்லிய தேகம், கறுவல், சப்பட்டை மூக்கு, அகன்ற வாய், பெரிய பற்கள், செங்கல்மங்கல் நிறக்கண்கள், மயிர்-கொண்டையாய் முடியப்பட்டிருக்கின்றது, பிறந்தவிடம்-பலப்பிட்டி ஒப்பற்றவைச்சேர்ந்த கொலுவமுள்ள, பொதுவாய் வசிக்குமிடம்-பெந்தரை, இடைக்கிடையே வசிக்குமிடம்-ஹுத்தக்க, ஊசாடுமிடம்-கொட்டப்பிலிய, கொலுவமுள்ளவில் அவன் மனைவியும் ௪ பிள்ளைகளுமிருக்கிறார்கள், பீரிஸ் அவன் இனத்தான், பிலிவளஉதாரிஸ கொட்டடிராலவுக்கு அவனை நன்றாய்த் தெரியும். அவனைப் பிடித்தலுக்காகப் பலப்பிட்டிப் பொலிஸ நீதவானால் விடப்பட்டிருக்கிற விருந்து இலக்கம் ௧௨௫௨௧.

பெயர்-கனவதி, ௧௮௯௪ ம ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ௨௯ ந் தேதி, தொப்பித்தோட்டத்தில் திருடினனெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், தமிழன், வேளாளன், இந்துசமயி, வீட்டுவேலைக்காரன், வயசு-ஏறக்குறைய ௨௰, உயரம்-௫இ அடி, மெல்லிய தேகம், கறுவல், மூக்கு வாய் பற்கள் கண்கள்-சாதாரணமானவை, கறுத்த மயிர், கொண்டையாய் முடியப்பட்டிருக்கின்றது, பிறந்தவிடமும் பொதுவாய் வசிக்குமிடமும்-காரதீவு, யாட்பாணம், ஊசாடுமிடங்கள்-விண்டுலாதிலிக்குலரிரி, வற்றவள, விவாகஞ்செய்யாதவன், ௯௰௮ ம் இலக்கப் பொலிஸ கொஸ்தாப்பல் சின்னத் தம்பிக்கும் ௧௧௯௨ ம இலக்கப் பொலிஸ கொஸதாப்பல் பஸ்தியான் பிள்ளைக்கும் அவனை நன்றாய்த் தெரியும், (தொப்பித் தோட்டத்துக் கொஸ்தாப்பல்மார்). அவனைப்பிடித்தலுக்காகத் தொப்பித் தோட்டத்துப் பொலிஸ நீதவானால் விடப்பட்டிருக்கிற விருந்து இலக்கம் ௧௫௯௫௫.

## காணாமற்போனவன்.

பெயர்-ஹொலுப்பத்திராகே ஜேம்ஸ் கல்தேரா, ௧௮௯௪ ம ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௨௯ ந் தேதி தொடக்கம் கலுபோவிலிவிலிருக்கும் டேவிட் பீரிஸ்வீட்டிலிருந்து, சிங்களவன், வேளாளன், வயசு-ஏறக்குறைய ௨௰, உயரம்-ஏறக்குறைய ௫ அடி ௪ அங்குலம், பருத்த தேகம், கறுவல், ஒழுங்கான பற்கள், மயிர்-கொண்டையாய் முடியப்பட்டிருக்கின்றது, அற்ப தாடி மீசையுண்டு, ஹொலுப்பத்திராகே தானியல் அவன் தகப்பன்.

## அறிவித்தல்.

முத்திரைகள் விஷயமாய் "ஒப்புவிக்கப்பட்ட சொத்தை அநியாயமாய் அபகரித்தல்" என்கிற குற்றத்தைச் செய்து ஒளித்துக்கொண்டிருக்கிற நாகபட்டணம் தாலுகா கச்சேரி ஷாப் ராஜா சின்னச்சாமி செட்டியின் விவரக்குறிப்பு: சுருசுருப்பான ரூபமுடைய தடித்த கட்டையன், நிறம் மத்தியம், தாடிமீசை நன்றாய்ச் சவரம் பண்ணப்பட்டிருக்கின்றது, சற்று நரைத்த மயிர், சப்பட்டை மூக்கு, ஒழுங்கற்ற முகச்சாயலுள்ளவன், சற்றே வளைந்த கால், வயசு-௩௯, வயது சென்றவன்போல் தோற்றும், வாசிக்கும்போது கண்ணாடி உபயோகப்படுத்துவான், உயரம்-௫ அடி ¾ அங்குலம், வலது புருவத்திற்கு மேல் ஒரு கறுப்பு மச்சமும அதற்கு ஒரு அங்குலத்திற்குமேல்இன்னுமொருமச்சமுமுண்டு, கோமுட்டிச்சாதி, பூநூல் போட்டிருப்பான், உ-வது வகுப்பு வண்டியில் பிரயாணஞ்செய்வான், கடைசியில் பார்க்கப்பட்டபொழுது ஒரு சிவப்புப் பெட்டியும் தலையணையும் வைத்துக்கொண்டிருந்ததுமன்றி அவனோடு இன்னொரு மனிதனுங் கூடப்போனான், கும்பகோணம், கருவூர், மணப்பாறை, புதுச்சேரி, கொள்ளேகால் மைசூர் சென்னை இராஜதானியில் எவ்விடத்திற்காவது சிங்கப்பூர் பர்மாவுக்காவது போவான். இந்தியா கிரிமினல் புரோசீஜர்கோடினால் அறிவிக்கப்பட்டவன், இக்குற்றவாளி இலங்கையிற் காணப்பட்டால் கிட்டியிருக்கும் நீதவானிடத்திலிருந்து அவனைப்பிடித்தலுக்காக விருந்து பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும், குற்றவாளிபிடிபட்டால் பிணைபெற்றுக்கொள்ள வேண்டும், அவன் பிடிப்பட்டதைப்பற்றி இலங்கைப் பொலிஸ் இன்ஸபெகடெர் ஜெனரல் கமபியினால் அறிவிக்கப்படவேண்டும.

௧௮௯௨ ம் ஆண்டு சித்திரைமாசம் ௮ ந் தேதியின் ௯௭௨ ம் இலக்கக் கள்ளரைப்பிடிக்கும்படி அறிவிக்கும் பத்திரிகையில் பிரசித்தம்பண்ணப்பட்ட அதியான் பிடிப்பட்டிருக்கிறான்.

Police Office,
Colombo, October 4, 1894.

L. HOLLAND,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

H. C. COTTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.